

РАСПОРЯЖЕНИЕ № 2000/5

О ВВЕДЕНИИ НАЛОГА НА ГОСТИНИЧНОЕ И РЕСТОРАННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Специальный представитель Генерального секретаря,

действуя на основании полномочий, предоставленных ему в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 10 июня 1999 года,

учитывая распоряжение № 1999/1 Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНВАК) о полномочиях временной администрации в Косово от 25 июля 1999 года с внесенными в него поправками и распоряжение № 1999/16 МООНВАК о создании Центрального финансового органа в Косово и по другим связанным с этим вопросам от 6 ноября 1999 года,

в целях введения налога на гостиничное и ресторанное обслуживание,

настоящим объявляет следующее:

Раздел 1

Определения

Для целей настоящего распоряжения:

1.1. "Заведение гостиничного типа" означает любое заведение в Косово, которое в целях получения прибыли предоставляет жилые помещения и связанные с этим услуги лицам, которые занимают такие помещения в качестве постояльцев. "Постояльцы" означают лиц, срок проживания которых в таких помещениях не превышает шести месяцев.

1.2. "Заведение ресторанного типа" означает любое заведение в Косово с посадочными местами (будь то в помещении или на открытом воздухе или сочетание того или другого), где посетителям подают еду и/или напитки для потребления в этом месте или в других местах в обмен на оплату наличными или натурой в целях получения прибыли.

Раздел 2

Налог на гостиничное и ресторанное обслуживание

Любое заведение гостиничного или ресторанного типа, валовая выручка которого превышает 15 000 немецких марок в любой календарный месяц, облагается налогом на гостиничное и ресторанное обслуживание ("налогом на обслуживание") за этот месяц и за каждый последующий месяц данного календарного года. Критерии для определения того, превышает ли валовая выручка заведения гостиничного или ресторанного типа пороговый уровень, устанавливаются административной инструкцией, изданной руководителем Центрального финансового органа.

Раздел 3

Ставка налога на обслуживание

Ставка налога на обслуживание, подлежащего уплате в соответствии с настоящим распоряжением, составляет десять процентов (10%) от валовой выручки за каждый календарный месяц.

Раздел 4

Ведение учета

Каждое заведение гостиничного и ресторанного типа, облагаемое налогом на обслуживание в любом календарном месяце, ведет письменные учетные документы за этот месяц и за каждый последующий месяц данного календарного года в соответствии с административными инструкциями, изданными руководителем Центрального финансового органа.

Раздел 5

Налоговые декларации и уплата налога

Каждое заведение гостиничного и ресторанного типа, облагаемое налогом на обслуживание, заполняет налоговую декларацию и уплачивает причитающийся налог на обслуживание в течение 15 дней по истечении календарного месяца, за который причитается налог на обслуживание. Руководитель Центрального финансового органа издает административные инструкции, содержащие информацию, требующуюся для целей заполнения налоговой декларации, метод исчисления причитающегося налога на обслуживание и порядок уплаты налога на обслуживание.

Раздел 6

Проверка учетных документов

Должностные лица налоговых органов, уполномоченные директором Налогового управления, могут проводить проверку всех письменных учетных и других документов, относящихся к заведениям гостиничного и ресторанного типа, в целях установления факта соблюдения положений настоящего распоряжения.

Раздел 7

Распределение поступлений

Поступления, получаемые от налога на обслуживание, зачисляются в Объединенный фонд для Косово.

Раздел 8

Нарушения и санкции

Любое заведение гостиничного или ресторанного типа, совершившее нарушение налогового режима, как оно определено административной инструкцией, изданной Специальным представителем Генерального секретаря, подвергается санкциям, введенным во исполнение этой административной инструкции.

Раздел 9

Обжалование

Любое заведение гостиничного или ресторанного типа, считающее ошибочным официальное определение, сделанное на основании настоящего распоряжения, может обжаловать такое определение в соответствии с процедурами, установленными административной инструкцией, изданной Специальным представителем Генерального секретаря.

Раздел 10

Осуществление

Специальный представитель Генерального секретаря может издавать административные инструкции в связи с осуществлением настоящего распоряжения.

Раздел 11

Применимое право

Настоящее распоряжение отменяет любое другое не совместимое с ним положение применимого права, касающееся налогов на гостиничное и ресторанное обслуживание.

Раздел 12

Вступление в силу

Настоящее распоряжение вступает в силу 1 февраля 2000 года.

Бернар Кушнер
Специальный представитель
Генерального секретаря
